



Security Tech Germany

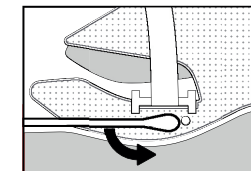
INSTRUCTION MANUAL AIRBREAKER STORMCHASER POWERDOME

°ABUS
August Bremicker Söhne KG
D 58292 Wetter
E-Mail:mobile@abus.de
Tel: +49 2335 - 634 0
Fax: +49 2335 - 634 300
www.abus.com

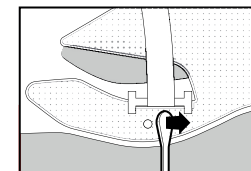
UK-Importer:
ABUS (UK) Ltd.
Unit 8 Third Way Corner,
Avonmouth
Bristol BS11 9HL, UK
Tel.: +44 117 204 70 00
info@abus-uk.com



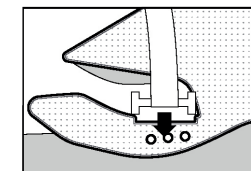
DE	Gebrauchsanleitung	3 - 4
GB	Instruction manual	5 - 6
FR	Mode d'emploi	7 - 8
NL	Gebruiksaanwijzing	9 - 10
ES	Instrucciones de uso	11 - 12
PT	Instruções de uso	13 - 14
IT	Istruzioni per l'uso	15 - 16
DK	Brugsanvisning	17 - 18
SE	Bruksanvisning	19 - 20
NO	Bruksanvisning	21 - 22
FI	Käyttöohje	23 - 24
PL	Instrukcja obsługi	25 - 26
CZ	Návod na použití	27 - 28
SK	Návod na použitie	29 - 30
HU	Használati utasítás	31 - 32
EST	Juhendid	33 - 34



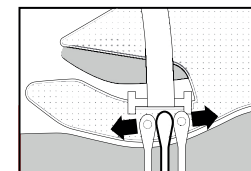
1



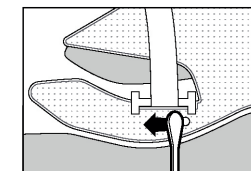
2



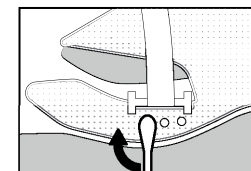
3



4



5



6





A



B



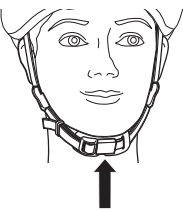
C



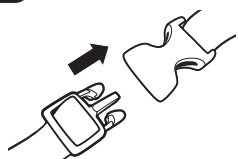
1.



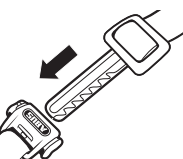
2.



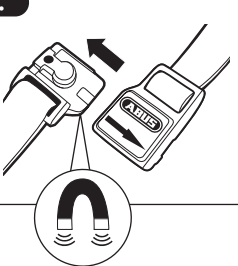
3.



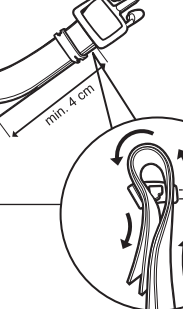
4.



5.



6.



	Model: ABIT-01 (GameChanger)	AUGUST BREMICKER SÖHNE KG D-58292 WETTER GERMANY	CE EN 1078:2012 +A1:2012				
DE	Produktname	Hersteller	CE-Kennzeichnung/ Nummer der Europäi- schen Norm	Herstelldatum Quartal/Jahr	Gewicht	Größe	Die Schutzwirkung des Helmes kann durch Einwirkung von Lacken, Aufklebern, Reini- gungsflüssigkeiten oder anderen Lösungsmitteln ernsthaft beeinträchtigt werden.
GB	Product name	Manufacturer	CE marking/Number of the European standard	Date of manufacture quarter/year	Weight	Size	The protective effect of the helmet can be seriously affected by paint, stickers, cleaning liquids or other solvents.
FR	Nom du produit	Fabricant	Marquage CE/ Numéro de la norme européenne	Date de fabrication trimestre/année	Poids	Taille	L'effet protecteur du casque peut être sérieusement affecté par la peinture, les autocollants, liquides nettoyeurs ou autres solvants.
NL	Productnaam	Fabrikant	CE-markering/Nummer van de Europese norm	Productiedatum kwartaal/jaar	Gewicht	Maat	Het beschermende effect van de helm kan nadrukkelijk nadelig worden beïnvloed door verf, stickers, schoonmaakmiddelen of andere oplosmiddelen.
ES	Nombre del producto	Fabricante	Marcado CE/Número de la norma europea	Fecha de producción trimestre/año	Peso	Talla	El efecto de protección que brinda este producto se puede ver seriamente afectado si se le colocan pegatinas o entra en contacto con pintura, agentes líquidos de limpieza u otros disolventes.
PT	Nome do produto	Fabricante	Marcação CE/Número do padrão europeu	Data de fabricao trimestre/ano	Peso	Tamanho	O efeito protetor do capacete pode ficar afetado seriamente por pinturas, autocolantes, líquidos de limpeza e solventes.
IT	Nome prodotto	Fabbricante	Marcatura CE/Numero della norma europea	Data di produzione quarto/ anno	Peso	Taglia	L'effetto protettivo del casco può essere seriamente compromesso da pittura, adesivi, liquidi per la pulizia o altri solventi.
DK	Produktnavn	Producent	CE-mærkning/Nummer af den europæiske standard	Produktionsdato kvart/år	Vægt	Størrelse	Hjelmens beskyttende effekt nedsættes ved maling, påsætning af klæbemærker eller brug af rensesvæsker eller andre opløsningsmidler.
SE	Produktnamn	Tillverkare	CE-märkning/Antalet europeisk standard	Tillverkningsdatum kvartal/ år	Vikt	Storlek	Hjälmens skyddsfunktion kan påverkas av färg, klistermärken, rengöringsmedel eller andra medel. Hjälmnen bör bytas ut efter den har mottagit stötar.
NO	Produktnavn	Produsenten	CE-merking/Antall europeisk standard	Produksjonsdato kvartal/år	Vekt	Størrelse	Hjelmens beskyttende effekt kan bli alvorlig redusert av maling, klistremerker, renservesker eller andre løsemidler.
FI	Tuotenimi	Valmistaja	CE-merkintä/Euroop- palaisen standardin numero	Valmistus-pvm neljännes/vuosi	Paino	Koko	Kypärän suojavaikutus voi heikentyä huomattavasti sen maalauksesta, tarrojen, puhdistusaineiden tai muiden liuosten käytöstä.
PL	Nazwa produktu	Producent	Oznakowanie CE/Num- er normy europejskiej	Data produkcji kwartał/rok	Waga	Rozmiar	Skuteczność ochronna kasku może zostać poważnie zmniejszona przez farby, naklejki, środki czyszczące lub inne rozpuszczalniki.
CZ	Název výrobku	Výrobce	Označení CE/Číslo evropské normy	Datum výroby čtvrtletí/rok	Hmotnost	Velikost	Na ochranný účinek helmy mohou mít vážný dopad barvy, nálepky, čisticí kapaliny nebo jiná rozpouštědla.
SK	Naziv izdelka	Proizvajalec	Oznaka CE/Številka evropskega standarda	Datum proizvodnje četrťtletje/leto	Teža	Velikost	Zaščitni učinek čelade se lahko močno zmanjša zaradi učinka barv, nalepk, čistilnih tekočin ali drugih topil.
HU	Terméknév	Gyártó	CE-jelölés/Az európai szabvány száma	Gyártás dátuma negyed/év	Súly	Méret	A sisak védelmi hatását a lakkok, matricák, tisztítófolyadékok vagy más oldószerek nagymértékben befolyásolhatják.
EST	Toote nimi	Tootja	CE-märgise/Euroopa standardi number	Tootmiskuupäev kvartal/aasta	Kaal	Suurus	Kiivri kaitsetoime võib olulisel määral väheneda lakkide, kleepsude, puhastusvedelike või muude lahustite mõjul.



PL

Gratulujemy Państwu zakupu wysokiej klasy kasku rowerowego, który został wyprodukowany i był testowany przez specjalistę w dziedzinie bezpieczeństwa - firmę ABUS ściśle zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami.

- Przeczytaj i przestrzegaj niniejszych zasad bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych zasad może prowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych!
- Przechowuj materiały opakowaniowe z dala od dzieci: niebezpieczeństwo uduszenia!
- Kask jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II i jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425.
- Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem <https://docs.abus.com/>
- Ten kask jest certyfikowany przez podmiot certyfikujący TÜV Rheinland LGA Products GmbH, N.B. 0197, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg.
- EN 1078:2012+A1:2012 - norma w sprawie kasków dla rowerzystów oraz użytkowników deskorolek i lyżworolek.

Uwaga: również kaski wyprodukowane zgodnie z normami nie gwarantują niezniszczalności i nie wykluczają obrażeń ciała.



EN 1078:2012+A1:2012

Dla najlepszej ochrony należy przestrzegać następujących wskazówek:

1. Zastosowanie

Niniejszy kask jest zalecany jako ważny element wyposażenia do następujących form aktywności (rys. A).

Do następujących zajęć kask ten nie jest zalecany (rys. B).

Uwaga: dzieci muszą koniecznie zdjąć kask przed wejściem na plac zabaw! Dzieci nie powinny używać tego kasku podczas wspinaczek i innych aktywności, gdzie istnieje ryzyko uduszenia/powieszenia, jeżeli dziecko zaczepi się o kask.

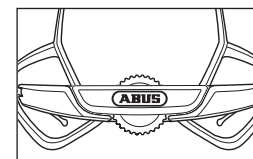
2. Optymalna ochrona

- Nie należy kasku zakładać zbyt nisko na czoło, żeby nie ograniczyć sobie widoczności.
- Czoło musi być chronione, dlatego nie należy kasku przesuwować zbyttno na tył głowy.
- Kask jest prawidłowo założony, gdy leży poziomo na głowie.

Warunkiem skutecznej ochrony, spełnianej przez kask, jest prawidłowe dopasowanie jego rozmiaru do głowy. Dlatego należy zmierzyć różne rozmiary i wybrać ten, przy którym kask mocno i wygodnie przylega do głowy (rys. C).

3.Regulacja obryczy na głowę

Kaski ABUS są oferowane w co najmniej dwóch rozmiarach. Dokładne dopasowanie kasku do głowy osiąga się dzięki zastosowaniu systemu regulacji (różne modele) obwodu obryczy obejmującej głowę:



4. Regulacja pasków pod brodą

Zasadniczo przed pierwszym użyciem kasku należy paski ustawić w taki sposób, żeby schodziły się poniżej uszu, nie dotykając ich (rys. 1). Przy regulacji zapięcia pod brodą, które przed jazdą musi być bezwzględnie zamknięte, należy pamiętać, żeby nie znajdowało się ono na wysokości żuchwy (rys. 2–5).

5. Prawidłowa obsługa i pielęgnacja

- Kask należy systematycznie sprawdzać, czy nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie wolno zmieniać konstrukcji kasku ani wyjmować oryginalnych części – może to osłabić jego funkcję ochronną.
- Nie należy kasku malować ani oklejać, gdyż zawarte w lakierach lub naklejkach substancje chemiczne mogą zmniejszyć jego wytrzymałość.
- Pod żadnym warunkiem nie należy poddawać kasku oddziaływaniu temperatur powyżej 60°C, gdyż może on stracić walory ochronne. Nie kłaść w samochodzie przy oknie ani w pobliżu źródeł ciepła.
- W razie silnego uderzenia kasku należy go niezwłocznie wymienić na nowy, ponieważ mimo braku widocznych uszkodzeń funkcje ochronne mogą być osłabione.
- Okres, w jakim niniejszy kask może być eksploatowany, jest ograniczony i kask powinien zostać zastąpiony nowym w przypadku pojawienia się widocznych śladów zużycia.
- Kask można myć pod bieżącą wodą przy użyciu miękkiej ściereczki i środków myjących niezawierających rozpuszczalników.
- Zależnie od intensywności użytkowania i konkretnych warunków użytkowania kask rowerowy należy wymienić po 4 – 5 latach od pierwszego użytkowania. Ze względu na nieuniknione zmęczenie materiału należy jednak wymieniać kask najpóźniej po 8 latach od jego daty produkcji, także wtedy, gdy nie ma on żadnych widocznych wad optycznych ani technicznych.
- Skorupę kasku, pierścieni do regulacji i wyjmowaną wyściółkę wewnętrzną można myć ręcznie z użyciem letniej wody, środków czyszczących bez zawartości rozpuszczalników i miękkich ścierek. Dotyczy to także osłon przeciwsłonecznych.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Prosimy o kontakt z firmą utylizacji w celu utylizacji produktu. Opakowania utylizować zgodnie z rodzajem. Teksturę i karton oddać do makulatury, folie i elementy z tworzywa sztucznego do odpadów przeznaczonych do recyklingu.
- Do transportu środków ochrony indywidualnej nie jest zalecane żadne szczególne opakowanie, jeżeli stosowane jest oryginalne opakowanie/pudełko.

